

当前语言生活的热点问题

李宇明^①

非常感谢吉林大学给我这么一个机会，让我能够在这儿谈谈最近关于语言生活的一些思考。我一直在给自己提一些问题：什么是学术的原动力？为什么要搞学术研究？搞什么样的学术研究？学术为什么吸引那么多人去做？国家为什么拿钱来支援学术研究？

任何一个学科，包括自然科学和人文科学，学术的原动力都是要解决人类在发展过程当中遇到的各种问题，语言学也是这样。语言学的学术原动力，是要解决人类在历史发展过程中遇到的各种各样的有关语言的问题。任何一门学科的发展都受制于两个力：一个力是学科内部形成的发展惯性，它要解决学科本身发展中遇到的问题，即学术问题。另一个力是社会的发展向学科提出的问题，是社会需要这个学科解决的问题，即社会问题。中国学人自古就有关心社会的优秀传统，具有强烈的社会责任感。有人曾经把语文学贬得很低，觉得语文学的科学程度比语言学差，事实上，语文学家在中国历史上发挥了很大作用。我们的语言学前辈，如王力先生、吕叔湘先生、朱德熙先生等，继承了这种古来的优秀传统，都非常关心社会语言生活。他们在语文教育和社会语言生活等方面做的贡献都非常大。

但是，20世纪80年代以来，中国语言学界的某些人，似乎只记得学术使命，二十多年来社会的风风雨雨，仿佛与语言学没有什么关系。语言学家忘记了自己的社会使命，社会也会忘记语言学家。试看中国语言学界在当今学科体系里面的影响，在当今社会生活里面的影响，便知此言不妄！近来不少有识之士，一直呼吁要大力发展应用语言学。一些学科，在解决语言的社会问题方面做了很多事情。比如说对外汉语教学，中小学校的语文教学，计算机语言处理等。一开始这些学科对语言学家寄托很大希望，希望从那里得到支持，然而学术史表明，这些应用学科的发展，语言学家起了一些作用，但是并没有发挥应该发挥到的作用。

语言学的发展同其他科学一样，其动力来自于解决问题，特别是现代语言学，要解决中华民族在21世纪遇到的语言学问题，要解决人类在21世纪遇到的语言学问题。不能仅仅靠一个外国人或我们的前辈在书本上说了些什么，就成为当今的学术出发点。然

^① 李宇明，男，1955年生，中国社会科学院博士生导师。本文根据李宇明先生2005年5月8日在吉林大学所作的学术演讲整理而成。

而目前的状况是，学术出发点很少从现实语言生活中来，因此就很难得到社会的关注与支持。语言学者也是社会人，没有理由不去关心这个社会，不去关心这个民族，不去关心这个国家。

今天的社会语言生活，有哪些重要现象值得关注？有很多，我今天讲三个问题。第一，语言文字的信息化问题；第二，中国语言生活的三大问题；第三，中国走向世界，语言学该做什么。

一、语言文字的信息化问题

我们知道，人类从产生的那一天起，一直在跟一个很重要的东西打交道，那就是信息。信息处理技术的每一步发展和改进，都会带来人类的巨大进步。人类首先发明的处理信息的东西是有声语言，有声语言使人类把自己同动物界区别开。接着，为了打破时间和空间对于口语的限制，人类发明了文字。就中国文字的发展来说，一开始是用刀子在龟甲兽骨上刻，后来在钟鼎上铸，再后来用毛笔写到竹片上，写到丝帛上。大约是在隋唐之际，出现了雕版印刷。到宋代，雕版印刷发展到一个很高的高度，有一位技术上非常熟练的雕版印刷工人，叫毕升，他发明了活字印刷。活字印刷有泥制的活字，后来有铅字。中国进入到20世纪七八十年代，在处理文字方面，或者说在成字方面遇到了一个极大挑战，就是计算机的出现。西方有人预料，中国的文字真的要消亡了，因为它不能适应计算机。20世纪70年代开始，国家集中科技力量进行攻关，当计算机第一次能够显示汉字的时候，科学家们非常激动。要知道和西方比，我们整整失去了一个键盘时代。西方人早就不用笔写字了，用打字机，26字母加一些符号。汉字也有打字机，一个大主盘，然后还有备用字盘，只能供专业打字员在固定位置使用，不能便携。是非常了不起的北京大学的王选院士，发明了激光照排技术，使我们告别了铅与火的时代。当然除了处理文字这种信息之外，在语音的信息处理方面，在图像的信息处理方面都有很大的发展。

人类每一步重大发展，都伴随着怎么样去处理信息，但是过去还不能叫信息时代。今天可以称为信息时代，是因为一种新的处理信息的技术出现了，这种技术叫“数字化”技术。大家今天都在享用数字化技术的成果，MP3、数据库、数码相机、电子邮件等等。数字化技术的出现标志着世界开始进入了一个新时代，即信息时代。现在没有任何一个国家、没有任何一个学科不思考信息化的问题。人类传递信息的手段有很多，大约80%得靠语言文字。因此，语言文字信息化是信息化的基础，没有语言文字的信息化，不可能有国家的信息化。

我国语言文字信息化刚刚起步，计算机基本上还不能理解语言。现在，人和计算机的键盘交际实现了，但是人类最方便的交际方式是语音，我们还不能与计算机用口语很好地交换信息。虽然，有一些软件可以在实验室状态下进行人机对话，但是离实用还有一段不小的距离。我国的科大讯飞公司，在语音处理方面很有实力，一批年轻的博士在那儿为民族的发展努力工作。他们的技术最近用于普通话水平测试，成效不错，具有良

好的发展前景。目前,外语学习很热,全民学外语所造成的语言压力,已经成为严重的教育问题和社会问题。但是,可以预见在30年之内,随着人机自动翻译技术逐渐成熟,外语不会再这么热。一般的翻译,用软件就行了。输进去是汉语,输出来的,按英语键就是英语,按西班牙语键是西班牙语,按马来语键就出来马来语。重要的翻译才需要专门的外语人才。

信息化已经展示了非常好的前景,当然也还有很多问题需要解决。举几个很简单的例子。比如,把海外的二十四史语料库拿来,检索“户”这个关键词,它会告诉你为“零”。二十四史里面不可能没有“户”,原因是海外的计算机字库,“户”的上面是一横,而不是一点,字型不一致。再如电子邮件地址,用口语告诉别人,简直无法叫人听明白,电子邮件地址的命名方式对中国人非常不友好。为什么要让全国那么多的人在那说MF@TD什么的,多受罪呀!为什么不能用汉字来做我们的电子邮件地址?顶多在最后加上cn。再比如,为了网络信息安全,需要对网上的电子文本进行过滤。网络过滤,首先要能够让计算机理解文本的主题,同时还要理解作者的话语态度,即对于某件事情作者是客观介绍,还是宣扬或反对。什么东西是表现一篇文章的话语态度的?这就牵涉到篇章理解和话语分析。时代呼唤语言学家来研究这类问题,以便帮助计算机建立语言智能。

现在语法学的书、语言学的书,都是谁在读?不仅仅是语言学人在读,计算机学界、信息学界的人在读,很多学科的人都在读。有人说,20世纪属于物理学的世纪,20世纪的许多新东西都是物理学赐予的。21世纪是信息的世纪,因此也一定是语言学的世纪。但是这位预言家还幽默地说,21世纪是语言学的世纪,但是不属于传统的语言学家。因为他们没有去了解信息化,没有去关注信息化,没有去进行信息化。

听听这些又顺耳又不顺耳的话有好处。语言学者应仔细考虑考虑,信息化对语言学意味着什么,对语言学提出了什么要求,以及怎样利用信息化成果来从事语言研究。当今的任何一个学科,都在利用信息化技术以期实现跨越式发展。当今的语言学博士论文,多数都比较注意使用语料库。语言学是经验科学,研究语言学离不开语言经验,语料库是人类语言经验的极大延伸。21世纪,一定是语言学本身现代化的世纪。实现语言学的现代化,起码要用“三大法宝”来武装自己:

第一大法宝叫知识库。将前人的相关研究成果收集起来,依主题整理分类,标记入库。第二大法宝是功能强大的语料库。语料库跟专业有关系,搞唐诗语言研究的,就要有全唐诗语料库。搞近代汉语研究,就应该有近代汉语语料库。现在搞甲骨文研究的,搞篆书研究的,也多是在一定语料库(字料库)基础上进行的。第三大法宝是一套软件,这套软件可以让语言学家非常方便地使用知识库和语料库,并供语言学家分析材料、处理材料和撰写论文使用。我们经常说语言学科是领先学科,如果不能充分享用信息化的成果,再说“领先”就没有底气了。

二、中国语言生活的三大问题

第一个问题是普通话与方言之间的矛盾。全国能说普通话的人有 53% 左右（这个数据的采样是 20 世纪末，可能稍微老了一点），大约有 8% 的人从小就以普通话为母语，不会说方言。我国少数民族当中有一半人会讲汉语，但是还有相当多的人听不懂汉语。这种状况说明我国还处在工业化没有完成的时期。民族共同语的普及是实现工业化的需要，也是实现工业化的标志。推广共同语是要形成统一的市场。普通话推广的情况说明，中国现在还没有形成统一的市场。哪个城市，哪个学校，普通话没有成为这个城市的语言，没有成为这个学校的校园语言，就说明这个城市还没有成为一个全国性的大都市，就说明这个学校它的学生比例仍然是地方性的，而不是一个真正的全国性大学。

一百多年来，国家一直在努力推广共同语。但是到今天为止，普通话的推广仍然是一个极大的难题。困难来自于语言学内部，来自于一些公务员，来自于一些领导不愿意说普通话。在行使公务的时候，公务员不用国家的法定语言来说话。一些省市出现了“保护方言”的声音，并提出基础教育要开些方言课程，希望电视开些方言频道。最近，在政治层面也有放映。在南方的一些人大、政协会议上，有政协委员、人大代表提出通过立法保护方言。

推广普通话不是要消灭方言，而且如果处理得当，推广普通话和方言保持不会形成对立，因为理论上二者并不是对立关系。语言的发展受到各种因素的制约，方言也要发展，要变化，甚至有些方言会消亡。由于经济等方面的原因，一些人会主动放弃他的方言。一些濒危的方言应该保存或保护。方言中贮存着许多民族语言的信息和民族文化的信息，是文化瑰宝。

第二个问题是母语与外语的矛盾。具体说就是母语与英语的矛盾。在学习英语方面，中国政府大力提倡，百姓也十分努力。从洋务运动到民国时代，我们国家一直重视英语学习。新中国成立后由于与苏联的特殊关系，定时的外语学习一边倒向俄语。改革开放以后，中国人学英语已经到了一个很热的程度，从高考到大学教育，到考研究生，到评职晋级，一生都要被外语纠缠着。甚至出现了重视外语而轻视母语的情况，外语侵占了母语的大片精神家园。

中国要走向世界，必须学习外语，必须学好外语。但是不能因此而轻视母语，现在很多外国人都在学习汉语，我们本国人怎能不重视我们母语呢？母语水平严重下降，令人担忧。原因是多方面的，其中一个重要原因，就是我们失去了语言样板。优秀的文学作品是语言学习的最好样板，而今天很多年轻人是以《大话西游》做样板的。

第三个问题是一些少数民族语言濒危。我国是一个多民族国家，有 56 个民族。但是各个民族的人口数量很不平衡。有的民族只有几千人上万人，而且有的还没有文字，只能依靠口耳相传来教授他们的语言。有些民族语言保持的意识强，有些则比较弱。新中国成立以来，政府积极为一些没有文字的少数民族创立文字，还采取其他措施保护和

语言，这个语言一定会濒危，甚至消亡。比如满语，康乾年代清廷都在大力提倡“国语骑射”，而到了清朝末年，满语已经衰落，时至今日，满族的语言和生活习惯与汉族已经没有多大区别了。如何解决濒危语言的问题，是当今社会和语言学家必须认真考虑、拿出有效对策的重大课题。

三、中国走向世界，语言学该做什么

中国的发展强大是任何国家都阻止不了的。一个国家的强大不仅仅是经济的强大，军事的强大，而且也是文化的强大。包括语言在内的文化，是综合国力的重要组成部分。文化强大的表现，就是对其他的国家有吸引力。中国文化曾经是东方世界仿效的目标，是世界文化的一个重要样式。随着我国的发展，中国文化在世界文化舞台上的地位也日益重要。

作为中国文化载体的汉语正大步走向世界，世界也越来越需要汉语。为推动汉语的国际传播，首先需要汉语“固本强体”，在汉语的故乡，汉语要有声望。外语只是一种交际工具，不应该取代母语的位置。其次要树立“大华语”的概念，全球华人沟通合作，通过语言认同达到文化认同和种族认同。同时要加强对外汉语教学。中国要和世界接轨，不只是接受外国的语言和文化，而且也要向世界传播中华语言和中华文化。

有些人就认识不到这一点。明明是中国制造的产品，包装上却找不到一个汉字，连汉语拼音都没有。我们为什么不好好利用贸易这个渠道去推广汉语呢？如果在国际贸易中推广中文，会给多少人中国人提供就业机会啊！

今天我讲的很多话，涉及“语言忠诚”问题。语言忠诚关系到一种文化的兴衰，甚至一个国家的兴衰。民族的就是世界的，保护民族的东西就是保护人类的共同财富。我们都是“文化的守护者”，怎样保护人类的语言资源，开发人类的语言资源，舒缓语言压力，构建和谐的语言生活，是当今社会向语言学提出的问题。回答语言生活中的这些问题，语言学的发展就有了原动力！

即兴演讲，定有不足。敬请大家不吝赐教！